

DE: Bedienungsanleitung | EN: manual |
SL: Navodila za uporabo | HR: priručnik |
HU: használati utasítás | IT: manuale operativo | Mode d'emploi |
SE Användarhandbok | NO: Bruksanvisning | CZ: Návod k obsluze
| SK: Návod na použitie



Art.: 289-60-07

DE: Bettgitter | EN: bed guard | SL: stražnik postelje | HR: stražnik
postelje | HU: ágyvédő | IT: guardiano del letto | FR: Barrière de lit
SE: Sängstaket | NO: Seng rail | IT: CZ: Postýlka zábradlí | SK:
Postiel'ková zábrana

**WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES
NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**

**IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR
FUTURE REFERENCE.**

**POMEMBNO! PREBERITE POZORNO IN SHRANITE ZA
KASNEJŠE BRANJE.**

**VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA
KASNIJE KONZULTACIJE.**

**FONŦOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG
KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.**

**IMPORTANTE! LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI
FUTURI.**

**IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ
POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

**VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA
REFERENS.**

**VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR SENERE
REFERANSE.**

**DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ A SCHOVEJTE PRO
POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.**

**DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVÁVAJTE PRE
NESKORSIE POUŽITIE.**

Spezifikationen

Model	max. Gewicht	Dimensionen	Zertifizierung
289-60-07	16 Kg	150 x 60 cm	BS 7972:2001+A1:2009

Waschanleitung

DE: Reinigen Sie den textilen Teile laut Waschetikett. Das Gestänge sollte mit einem feuchten Tuch mit einer milden Waschlotion gereinigt werden und im Anschluß mit einem weichen, trockenen Tuch getrocknet werden.

EN: Clean the textile parts according to the washing label. The frame should be cleaned with a damp cloth with a mild detergent lotion and then dried with a soft, dry cloth.

SL: Tekstilne dele očistite v skladu z oznako za pranje. Bum je treba očistiti z vlažno krpo z blagim losjonom za pranje in nato posušiti z mehko, suho krpo.

HR: Očistite tekstilne dijelove prema naljepnici za pranje. Nosač treba očistiti vlažnom krpom s blagim losionom za pranje, a zatim osušiti mekom, suhom krpom.

HU: Tisztítsa meg a textilrészeket a mosási címke szerint. A gémekeket nedves ruhával, enyhe mosószerrel kell megtisztítani, majd puha, száraz ruhával kell megszáritani.

IT: Pulire le parti tessili secondo l'etichetta di lavaggio. La barra deve essere pulita con un panno umido con una lozione detergente delicata e poi asciugata con un panno morbido e asciutto.

FR: Nettoyez les parties textiles conformément à l'étiquette d'entretien. La structure doit être nettoyée avec un chiffon humide et une lotion de lavage douce, puis séchée avec un chiffon doux et sec.

SE: Rengör textildelarna enligt tvättetiketten. Ramen bör rengöras med en fuktig trasa med en mild tvållösning och torkas sedan med en mjuk, torr trasa.

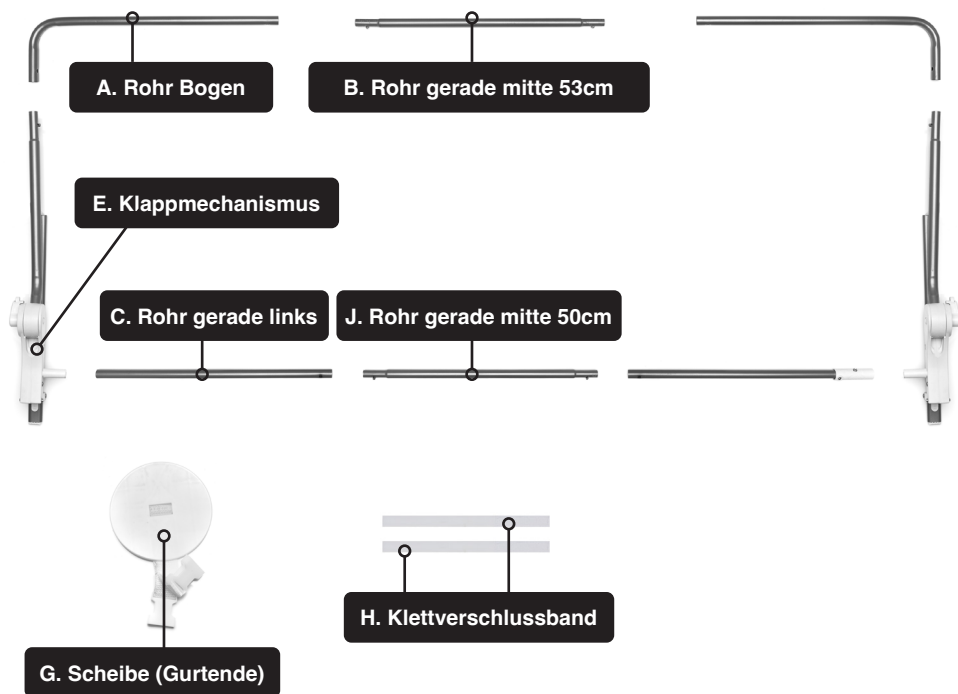
NO: Rengjør tekstildelene i henhold til vaskeanvisningen. Rammen bør rengjøres med en fuktig klut med en mild vaskelotion og deretter tørkes med en myk, tørr klut.

CZ: Čistěte textilní části podle návodu na praní. Rám by měl být vyčištěn vlhkým hadříkem s jemným pracím prostředkem a následně vysušen měkkým, suchým hadříkem.

SK: Čistite textilné časti podľa návodu na pranie. Rám by mal byť vyčistený vlhkým handričkou s jemným pracím prostriedkom a následne vysušený mäkkým, suchým handričkou



3. Bestandteile



EN: **A.** Tube curve, **B.** Tube straight center (53cm), **C.** Tube straight left, **D.** Tube straight right, **E/F.** Folding mechanism, **G.** Disk (end of belt), **H.** Velcro, **I.** Textile cover, **J.** Tube straight center (50cm)

SL: **A.** Krivulja cevi, **B.** ravna sredina cevi (53cm), **C.** ravna leva cev, **D.** ravna desna cev, **E/F.** zložljivi mehanizem, **G.** disk (konec pasu), **H.** velcro, **I.** tekstilni pokrov, **J.** Cev z ravnim središčem (50 cm)

HR: **A.** Krivulja cijevi, **B.** Cijev ravna u sredini (53cm), **C.** Cijev ravno lijevo, **D.** Cijev ravno desno, **E/F.** Preklopni mehanizam, **G.** Disk (kraj pojasa), **H.** čičak, **I.** Tekstilni pokrivač, **J.** Cijev ravna sredina (50 cm)

HU: **A.** Cső íves, **B.** Cső egyenes középén (53cm), **C.** Cső egyenes balra, **D.** Cső egyenes jobbra, **E/F.** Összecsukható mechanizmus, **G.** Lemez (öv vége), **H.** Tépőzár, **I.** Textilborítás, **J.** Cső egyenes középén (50cm)

IT: **A.** Curva del tubo, **B.** Tubo dritto al centro (53cm), **C.** Tubo dritto a sinistra, **D.** Tubo dritto a destra, **E/F.** Meccanismo di piegatura, **G.** Disco (fine del nastro), **H.** Velcro, **I.** Copertura tessile, **J.** Tubo dritto centrale (50cm)

FR: **A.** Courbe du tube **B.** Tube droit au centre (53 cm) **C.** Tube droit à gauche **D.** Tube droit à droite **E/F.** Mécanisme de pliage **G.** Disque (extrémité de la ceinture) **H.** Velcro **I.** Housse textile **J.** Tube droit au centre (50 cm)

SE: **A.** Rörlig kurva **B.** Rör rakt i mitten (53 cm) **C.** Rör rakt till vänster **D.** Rör rakt till höger **E/F.** Fällmekanism **G.** Skiva (bältets ände) **H.** Kardborreband **I.** Textilöverdrag **J.** Rör rakt i mitten (50 cm)

NO: **A.** Rørkurve **B.** Rør rett i midten (53 cm) **C.** Rør rett til venstre **D.** Rør rett til høyre **E/F.** Sammenleggingsmekanisme **G.** Skive (beltets ende) **H.** Borrelåsl. Tekstildeksel **J.** Rør rett i midten (50 cm)

CZ: **A.** Křivka trubky **B.** Rovná trubka uprostřed (53 cm) **C.** Rovná trubka vlevo **D.** Rovná trubka vpravo **E/F.** Mechanismus skládání **G.** Disk (konec pásu) **H.** suchý zip (Velcro) **I.** Textilní kryt **J.** Rovná trubka uprostřed (50 cm)

SK: **A.** Krivka trubice **B.** Rovná trubica v strede (53 cm) **C.** Rovná trubica vľavo **D.** Rovná trubica vpravo **E/F.** Skladačí mechanizmus **G.** Disk (koniec pásu) **H.** Suchý zips (Velcro) **I.** Textilný obal **J.** Rovná trubica v strede (50 cm)

⚠️ WARNUNG: ⚠️

SICHERHEITSHINWEISE:

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung um Ihr Kind vor Verletzungen zu schützen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Das Bettschutzgitter ist geeignet für Kinder ab 18 Monaten und bis max 16 kg. Achten Sie darauf dass eine Bettschutzgitterhöhe von 16 cm nicht unterschritten wird. Das Bettschutzgitter ist ausschließlich für Standard- und Boxspringbetten geeignet. Keinesfalls für Wasser- Senioren- oder Etagebetten geeignet. Achten Sie bitte auf eine korrekte Matratzendicke (min. 16 cm) und Härte: bei zu dünnen oder zu weichen Matratzen besteht die Gefahr dass das Kind sich den Kopf zwischen Matratze und Bettschutzgitter einklemmen kann (Kopfklemmgefahr) oder die Gefahr von Herausfallen des Kindes. Hinweis: Die Klappfunktion funktioniert nur bei randlosen Betten!

Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung um Ihr Kind vor Verletzungen zu schützen. Dieses Bettschutzgitter wird nicht empfohlen für Kinder unter 18 Monaten oder über 5 Jahren.

- Überprüfen Sie vorab, ob das Bettgitter an dem zu verwendeten Bett sicher zu fixieren ist. Sollte dem nicht so sein, so verwenden Sie dieses nicht.

Das Bettgitter sollte durch das Gewicht der Matratze und die Beschaffenheit des Bettes sicher zu befestigen sein.

- Das Bettschutzgitter soll nur dann verwendet werden, wenn das Kind ohne Hilfe in das Bett ein- und aussteigen kann.

- Achten Sie darauf dass eine Bettschutzgitterhöhe von 16 cm nicht unterschritten wird. Die maximale Dicke der Matratze die für dieses Bettschutzgitter geeignet ist soll 440 mm sein.

Bitte verwenden Sie das Bettgitter nur, wenn die Matratze nicht über den aufgedruckten Indikator auf der Innenseite des Bettgitters geht.

- Wenn das Bettschutzgitter verriegelt oder komplett aufgebaut ist, soll es an der Seite der Matratze anliegen.

- Das Bettschutzgitter sollte nicht benutzt werden, wenn nicht gewährleistet ist, dass das Bettgitter einen stabilen Halt hat und sicher vom Gewicht der Matratze gehalten wird.

- Das Bettschutzgitter sollte auf festen Sitz in der korrekten Position überprüft werden.

- Das Bettschutzgitter sollte regelmäßig auf den Gesamtzustand überprüft werden, dies gilt vor allem für die Sicherheit von Verriegelungen und Gelenken am Produkt.

- Das Bettschutzgitter ist ausschließlich für Standard- und Boxspringbetten geeignet. Keinesfalls für Wasser- Senioren- oder Etagebetten geeignet.

- **WARNUNG:** Achten Sie bitte auf eine korrekte Matratzendicke (min. 16 cm) und Härte: bei zu dünnen oder zu weichen Matratzen besteht die Gefahr dass das Kind sich den Kopf zwischen Matratze und Bettschutzgitter einklemmen kann (Kopf Einklemmgefahr) oder die Gefahr von Herausfallen des Kindes.

- **WARNUNG:** Um Strangulationsgefahr zu vermeiden, ist es notwendig sicherzustellen, dass eine Lücke von mindestens 250 mm (10 inch) zwischen dem Ende des Bettes und des Bettschutzgitters besteht, wenn das Bettschutzgitter nach Herstellerangaben angebracht ist.

- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller oder seiner Vertretung anerkannt werden.

Pflege und Wartung

- Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung.

- Reinigen, pflegen und kontrollieren sie dieses Produkt regelmäßig.

PFLEGE:

Reinigen Sie den textilen Teile laut Waschetikett. Das Gestänge sollte mit einem feuchten Tuch mit einer milden Waschlotion gereinigt werden und im Anschluß mit einem weichen, trockenen Tuch getrocknet werden.

⚠ WARNING: ⚠

SAFETY INSTRUCTIONS:

Please read the operating instructions to protect your child from injury. Keep this manual in a safe place. The bed guard is suitable for children from 18 months on and up to 16 kg. Make sure that you do not fall short of a bed guard height of 16 cm. The bed guard is only suitable for standard beds and box spring beds. Under no circumstances suitable for waterbeds, senior beds or bunk beds. Please pay attention to a correct mattress thickness (at least 16 cm) and hardness: if the mattresses are too thin or too soft, there is a risk that the child may pinch his head between the mattress and the bed protection grid (risk of headlamps) or the risk of the child falling out. Note: The folding function only works with borderless beds!

Please observe the operating instructions to protect your child from injury. This bed guard is not recommended for children under 18 months or over 5 years.

- Check in advance if the bed rail is to be securely fastened to the bed to be used. If not, do not use it. The bed rail should be secure due to the weight of the mattress and the condition of the bed.
- The bed guard should only be used when the child is able to get in and out without assistance.
- Make sure that the height of the bed guard does not fall below 16 cm. The maximum thickness of the mattress should be 440 mm.

Please only use the bed rail if the mattress does not go over the printed indicator on the inside of the bed rail.

- If the bed guard is locked or completely assembled, it should be on the side of the Mattress abut.
- The bed guard should not be used unless it is guaranteed that the bed guard has a stable grip and is held securely by the weight of the mattress.
- The bed guard should be checked for tightness in the correct position.
- The bed guard should be regularly checked for overall condition, especially for the safety of locks and hinges on the product.
- The bed guard is only suitable for standard and box spring beds. Not suitable for waterbeds, seniorbeds or bunk beds.
- **WARNING:** Please pay attention to a correct mattress thickness (at least 16 cm) and hardness: if the mattresses are too thin or too soft, there is a risk that the child can pinch his or her head between the mattress and the bed guard (Head risk of pinching) or that the child may fall out of the bed.
- To avoid risk of strangulation, it is necessary to ensure that there is a gap of at least 250 mm (10 inches) between the end of the bed and the bed guard when the bed guard is mounted as specified by the manufacturer.
- **WARNING:** Use only replacement parts recommended by the manufacturer or his representative be acknowledged.

Care and maintenance

- Please note the textile marking.
- Clean, care and control this product regularly.

MAINTENANCE:

Clean the textile parts according to the washing label. The frame should be cleaned with a damp cloth with a mild washing lotion and then dried with a soft, dry cloth.

▲ OPOZORILO: ▲

VARNOSTNA NAVODILA:

Prosimo, preberite navodila za uporabo, da otroka zaščitite pred poškodbami. Ta priročnik hranite na varnem mestu. Zaščita postelje je primerna za otroke od 18 mesecev do 16 kg. Prepričajte se, da ne dosežete višine zaščitnega ležišča 16 cm. Zaščita postelje je primerna le za standardne postelje in posteljne omarice. Pod nobenim pogojem ni primerna za vodna ležišča, višje postelje ali ležišča. Prosimo, bodite pozorni na pravilno debelino vzmetnice (vsaj 16 cm) in trdoto: če so vzmetnice preveč tanke ali preveč mehke, obstaja nevarnost, da bi otrok lahko stisnil glavo med ležišče in mrežo za zaščito postelje (nevarnost žarometov) ali tveganje, da bi otrok izpadel. Opomba: Funkcija zlaganja deluje samo z brezmejnimi posteljami!

Upoštevajte navodila za uporabo, da otroka zaščitite pred poškodbami. Ta postelja ne priporočamo otrokom, mlajšim od 18 mesecev ali več kot 5 let.

- Vnaprej preverite, ali naj se vodilo postelje varno pritrdi na posteljo, ki jo boste uporabljali. Če ne, je ne uporabljajte.

Zaradi teže ležišča in stanja postelje mora biti ograja postelje varna.

- Varovalo postelje je dovoljeno uporabljati le, če je otrok sposoben vstopiti in izstopiti brez pomoči.
- Prepričajte se, da višina zaščite postelje ne pade pod 16 cm. Največja debelina ležišča mora biti 440 mm.

Uporabljajte samo tračnico za posteljo, če vzmetnica ne prekriva natisnjenega indikatorja na notranji strani ograje postelje.

- Če je zaščita postelje zaklenjena ali popolnoma sestavljena, mora biti na strani vzmetnice.
- Zaščita postelje se ne sme uporabljati, razen če je zagotovljeno, da ima zaščita ležišča stabilen oprijem in da jo trdno drži teža ležišča.
- Varovalo ležišča je treba preveriti glede tesnosti v pravilnem položaju.
- Zaščito postelje je treba redno preverjati glede splošnega stanja, zlasti glede varnosti ključavnic in tečajev na izdelku.

- Varovalo za posteljo je primerno samo za standardne in ležajne vzmeti. Ni primeren za vodne postelje, nadstropne postelje ali pograd.

- **OPOZORILO:** Prosimo, bodite pozorni na pravilno debelino vzmetnice (vsaj 16 cm) in trdoto: če so vzmetnice preveč tanke ali premehke, obstaja nevarnost, da otrok lahko stisne glavo med ležišče in zaščito postelje. (Tveganje stiskanja glave) ali da otrok pade iz postelje.

- Da bi se izognili nevarnosti zadavljenja, je treba zagotoviti, da je med koncem postelje in zaščito postelje vsaj 250 mm (10 palcev), ko je nameščen zaščitni pokrov, kot je določil proizvajalec.

- **OPOZORILO:** Uporabljajte samo nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec ali njegov pooblaščen zastopnik.

Nega in vzdrževanje

- Upoštevajte tekstilno oznako.
- Redno čistite, negujte in nadzirajte ta izdelek.

VZDRŽEVANJE:

Očistite tekstilne dele glede na oznako za pranje. Okvir očistite z vlažno krpo z blagim losjonom za pranje in nato posušite z mehko, suho krpo.

⚠ UPOZORENJE: ⚠

SIGURNOSNE UPUTE:

Molimo pročitajte upute za uporabu kako biste zaštitili svoje dijete od ozljeda. Držite ovaj priručnik na sigurnom mjestu. Štitnik kreveta pogodan je za djecu od 18 mjeseci do 16 kg. Uvjerite se da ne padnete ispod visine štitnika za krevet 16 cm. Štitnik kreveta pogodan je samo za standardne krevete i krevete s oprugama. Ni pod kojim uvjetima nije prikladan za vodene krevete, viši krevete ili krevete za spavanje. Molimo Vas da obratite pažnju na ispravnu debljinu madraca (najmanje 16 cm) i tvrdoću: ako su madraci suviše tanki ili previše meki, postoji rizik da dijete može stezati glavu između madraca i zaštitne rešetke za krevet (opasnost od prednjih svjetala)) ili rizik od pada djeteta. Napomena: Funkcija sklapanja radi samo s rubovima bez obruba!

Molimo pridržavajte se uputa za uporabu kako biste zaštitili svoje dijete od ozljeda. Ovaj se krevetski štitnik ne preporučuje djeci mlađoj od 18 mjeseci ili starijoj od 5 godina.

- Unaprijed provjerite treba li vodilicu postolja sigurno pričvrstiti na krevet koji se koristi. Ako ne, nemojte ga koristiti.

Ograda za krevet mora biti osigurana zbog težine madraca i stanja kreveta.

- Štitnik kreveta se smije koristiti samo kada dijete može ući i izaći bez pomoći.
- Pazite da visina štitnika ležaja ne padne ispod 16 cm. Maksimalna debljina madraca treba biti 440 mm.

Upotrijebite samo vodilicu postelje ako madrac ne prelazi ispisani indikator na unutarnjoj strani vodilice postelje.

- Ako je štitnik postelje zaključan ili potpuno sklopljen, trebao bi biti na bočnoj strani madraca.
- Zaštita kreveta ne smije se koristiti osim ako je zajamčeno da štitnik postelje ima stabilno držanje i da ga čvrsto drži težina madraca.
- Štitnik ležaja treba provjeriti na nepropusnost u ispravnom položaju.
- Štitnik postelje treba redovito provjeravati u pogledu ukupnog stanja, posebno zbog sigurnosti brave i šarki na proizvodu.
- Štitnik ležaja je prikladan samo za standardne i kutne opruge. Nije prikladno za vodene krevete, posteljinu ili krevete na kat.

- **UPOZORENJE:** Molimo Vas da obratite pažnju na ispravnu debljinu madraca (najmanje 16 cm) i tvrdoću: ako su madraci suviše tanki ili previše meki, postoji rizik da dijete može stezati glavu između madraca i štitnika kreveta. (Rizik od štipanja glave) ili da dijete može ispasti iz kreveta.

- Kako biste izbjegli opasnost od davljenja, potrebno je osigurati razmak od najmanje 250 mm (10 inča) između kraja postolja i štitnika postelje kada se postavi štitnik postelje kako je odredio proizvođač.

- **UPOZORENJE:** Upotrijebite samo zamjenske dijelove koje preporučuje proizvođač ili njegov zastupnik.

Njega i održavanje

- Obratite pozornost na tekstilnu oznaku.
- Redovito čistite, nježite i kontrolirajte ovaj proizvod.

ODRŽAVANJE:

Očistite tekstilne dijelove prema oznaci za pranje. Okvir treba očistiti vlažnom krpom s blagim losionom za pranje i zatim osušiti mekom, suhom krpom.

▲ FIGYELEM: ▲

SAFETY INSTRUCTIONS:

Kérjük, olvassa el a használati utasítást, hogy megvédje gyermekét a sérülésektől. Tartsa ezt a kézikönyvet biztonságos helyen. Az ágyvédő 18 hónapos és 16 kg-os gyermekek számára alkalmas. Győződjön meg róla, hogy nem éri el a 16 cm-es ágyvédő magasságát. Az ágyvédő csak standard ágyakhoz és dobozos rugós ágyakhoz használható. Semmi esetre sem alkalmas vízágyakra, magas rangú ágyakra vagy bunck ágyakra. Kérjük, vegye figyelembe a helyes matraccvastagságot (legalább 16 cm) és a keménységet: ha a matracok túl vékonyak vagy túl lágyak, fennáll annak a veszélye, hogy a gyermek a matrac és az ágyvédő rács között összenyomhatja a fejét (a fényszórók kockázata)) vagy a gyermek kiesésének veszélye. Megjegyzés: A hajtogatási funkció csak szegély nélküli ágyakkal működik!

Kérjük, vegye figyelembe a kezelési utasítást, hogy megvédje gyermekét a sérülésektől. Ez az ágyvédő nem ajánlott 18 hónapos vagy 5 évnél fiatalabb gyermekek számára.

- Ellenőrizze előzetesen, hogy az ágytalpat biztonságosan rögzítse-e az alkalmazandó ágyhoz. Ha nem, ne használja.

Az ágy neműnek a matrac súlya és az ágy állapota miatt biztonságosnak kell lennie.

- Az ágyvédőt csak akkor szabad használni, ha a gyermek segítség nélkül tud be- és kijutni.
- Ügyeljen arra, hogy az ágyvédő magassága ne csökkenjen 16 cm alá. A matrac maximális vastagsága 440 mm.

Kérjük, hogy az ágytalpat csak akkor használja, ha a matrac nem haladja át a nyomógombot az ágy nemű belsejében.

- Ha az ágyvédő zárva vagy teljesen összeszerelve van, akkor a matrac oldalára kell állnia.
- Az ágyvédőt nem szabad használni, hacsak nem garantált, hogy az ágyvédő stabil fogantyúval rendelkezik, és a matrac súlya megtartja.
- Az ágyvédőt ellenőrizni kell a megfelelő helyzetben.
- Az ágy védőburkolatát rendszeresen ellenőrizni kell, különösen a zárok és a zsanérok biztonsága érdekében.
- Az ágyvédő csak standard és dobozos rugós ágyakhoz használható. Nem alkalmas vízágyakhoz, ágyakhoz vagy emeletes ágyakhoz.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Kérjük, vegye figyelembe a helyes matraccvastagságot (legalább 16 cm) és a keménységet: ha a matracok túl vékonyak vagy túl puhaak, fennáll annak a veszélye, hogy a gyermek a matrac és az ágyvédő között összenyomhatja a fejét. (A szűrés veszélye) vagy, hogy a gyermek kiszakadhat az ágyból.
- A fojtás kockázatának elkerülése érdekében biztosítani kell, hogy az ágy és az ágyvédő között legalább 250 mm (10 hüvelyk) távolság legyen, ha az ágyvédő a gyártó által meghatározott módon van felszerelve.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Csak a gyártó vagy képviselője által javasolt pótalkatrészeket használjon.

Kezelés és karbantartás

- Kérjük, vegye figyelembe a textil jelölést.
- Rendszeresen tisztítsa meg, gondozza és ellenőrizze a terméket.

KARBANTARTÁS:

Tisztítsa meg a textil részeket a mosási címke szerint. A keretet nedves ruhával, enyhe mosószerrel kell tisztítani, majd puha, száraz ruhával szárítani.

⚠ AVVERTIMENTO: ⚠

ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

Leggere le istruzioni per l'uso per proteggere il bambino da eventuali lesioni. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. La protezione del lettino è adatta per bambini dai 18 mesi in su e fino a 16 kg. Assicuratevi di non raggiungere un'altezza della protezione del letto di 16 cm. La protezione del letto è adatta solo per letti standard e letti a molle. In nessun caso adatto per letti ad acqua, letti per anziani o letti bunk. Prestare attenzione a uno spessore del materasso corretto (almeno 16 cm) e alla durezza: se i materassi sono troppo sottili o troppo morbidi, c'è il rischio che il bambino pizzichi la testa tra il materasso e la griglia di protezione del letto (rischio di proiettori) o il rischio che il bambino cada. Nota: la funzione di piegatura funziona solo con letti senza bordi!

Si prega di osservare le istruzioni operative per proteggere il bambino da lesioni. Questa protezione del letto non è consigliata ai bambini di età inferiore a 18 mesi o superiore ai 5 anni.

- Controllare preventivamente se il parapetto deve essere fissato saldamente al letto da utilizzare. In caso contrario, non usarlo. La sponda del letto dovrebbe essere sicura a causa del peso del materasso e delle condizioni del letto.
- La protezione del letto deve essere utilizzata solo quando il bambino è in grado di entrare e uscire senza assistenza.
- Assicuratevi che l'altezza della protezione del letto non scenda al di sotto di 16 cm. Lo spessore massimo del materasso dovrebbe essere 440 mm. Si prega di utilizzare la sponda del letto solo se il materasso non supera l'indicatore stampato all'interno della ringhiera del letto.
- Se la protezione del letto è bloccata o completamente assemblata, dovrebbe essere sul lato del materasso.
- La protezione del letto non deve essere utilizzata a meno che non sia garantito che la protezione del letto abbia una presa stabile e sia tenuta saldamente dal peso del materasso.
- La protezione del letto deve essere controllata per la tenuta nella posizione corretta.
- La protezione del letto deve essere controllata regolarmente per le condizioni generali, in particolare per la sicurezza di serrature e cerniere sul prodotto.
- La protezione del letto è adatta solo per letti standard ea molle. Non adatto a letti ad acqua, letti a castello o letti a castello.
- **AVVERTENZA:** prestare attenzione a uno spessore del materasso corretto (almeno 16 cm) e alla durezza: se i materassi sono troppo sottili o troppo morbidi, c'è il rischio che il bambino possa pizzicare la propria testa tra il materasso e la protezione del letto (Rischio di schiacciamento) o che il bambino possa cadere dal letto.
- Per evitare il rischio di strangolamento, è necessario assicurarsi che vi sia uno spazio di almeno 250 mm (10 pollici) tra la fine del letto e la protezione del letto quando la protezione del letto è montata come specificato dal produttore.
- **AVVERTENZA:** utilizzare solo parti di ricambio raccomandate dal produttore o il suo rappresentante deve essere riconosciuto.

Cura e manutenzione

- Si prega di notare la marcatura tessile.
- Pulire, trattare e controllare regolarmente questo prodotto.

MANUTENZIONE:

Pulire le parti in tessuto secondo l'etichetta di lavaggio. Il telaio deve essere pulito con un panno umido con una lozione detergente delicata e quindi asciugato con un panno morbido e asciutto.

⚠ Avertissement : ⚠

SAFETY INSTRUCTIONS:

Kérjük, olvassa el a használati utasítást, hogy megvédje gyermekét a sérülésektől. Tartsa ezt a kézikönyvet biztonságos helyen. Az ágyvédő 18 hónapos és 16 kg-os gyermekek számára alkalmas. Győződjön meg róla, hogy nem éri el a 16 cm-es ágyvédő magasságát. Az ágyvédő csak standard ágyakhoz és dobozos rugós ágyakhoz használható. Semmi esetre sem alkalmas vízágyakra, magas rangú ágyakra vagy bunck ágyakra. Kérjük, vegye figyelembe a helyes matraccvastagságot (legalább 16 cm) és a keménységet: ha a matracok túl vékonyak vagy túl lágyak, fennáll annak a veszélye, hogy a gyermek a matrac és az ágyvédő rács között összenyomhatja a fejét (a fényszórók kockázata)) vagy a gyermek kiesésének veszélye. Megjegyzés: A hajtógatási funkció csak szegély nélküli ágyakkal működik!

Kérjük, vegye figyelembe a kezelési utasítást, hogy megvédje gyermekét a sérülésektől. Ez az ágyvédő nem ajánlott 18 hónapos vagy 5 évnél fiatalabb gyermekek számára.

• Ellenőrizze előzetesen, hogy az ágytalpat biztonságosan rögzítse-e az alkalmazandó ágyhoz. Ha nem, ne használja.

Az ágyneműnek a matrac súlya és az ágy állapota miatt biztonságosnak kell lennie.

- Az ágyvédőt csak akkor szabad használni, ha a gyermek segítség nélkül tud be- és kijutni.
- Ügyeljen arra, hogy az ágyvédő magassága ne csökkenjen 16 cm alá. A matrac maximális vastagsága 440 mm.

Kérjük, hogy az ágytalpat csak akkor használja, ha a matrac nem haladja át a nyomógombot az ágynemű belsejében.

- Ha az ágyvédő zárva vagy teljesen összeszerelve van, akkor a matrac oldalára kell állnia.
- Az ágyvédőt nem szabad használni, hacsak nem garantált, hogy az ágyvédő stabil fogantyúval rendelkezik, és a matrac súlya megtartja.
- Az ágyvédőt ellenőrizni kell a megfelelő helyzetben.
- Az ágy védőburkolatát rendszeresen ellenőrizni kell, különösen a zárok és a zsanérok biztonsága érdekében.
- Az ágyvédő csak standard és dobozos rugós ágyakhoz használható. Nem alkalmas vízágyakhoz, ágyakhoz vagy emeletes ágyakhoz.

• **FIGYELMEZTETÉS:** Kérjük, vegye figyelembe a helyes matraccvastagságot (legalább 16 cm) és a keménységet: ha a matracok túl vékonyak vagy túl puhaak, fennáll annak a veszélye, hogy a gyermek a matrac és az ágyvédő között összenyomhatja a fejét. (A szűrés veszélye) vagy, hogy a gyermek kiszakadhat az ágyból.

• A fojtás kockázatának elkerülése érdekében biztosítani kell, hogy az ágy és az ágyvédő között legalább 250 mm (10 hüvelyk) távolság legyen, ha az ágyvédő a gyártó által meghatározott módon van felszerelve.

• **FIGYELMEZTETÉS:** Csak a gyártó vagy képviselője által javasolt pótalkatrészeket használjon.

Kezelés és karbantartás

- Kérjük, vegye figyelembe a textil jelölést.
- Rendszeresen tisztítsa meg, gondozza és ellenőrizze a terméket.

KARBANTARTÁS:

Tisztítsa meg a textil részeket a mosási címke szerint. A keretet nedves ruhával, enyhe mosószerrel kell tisztítani, majd puha, száraz ruhával szárítani.

**VARNING:****SÄKERHETSANVISNINGAR:**

Läs noggrant igenom bruksanvisningen för att skydda ditt barn från skador. Förvara denna manual på en säker plats. Sängskyddet är lämpligt för barn upp till 18 månader och med en vikt upp till 16 kg. Se till att det inte överstiger en höjd av 16 cm. Använd sängskyddet endast på standard- och resårmadrasser. Det är under inga omständigheter lämpligt för vattenbäddar, högkvalitativa sängar eller våningssängar. Se till att följa rätt madrassens tjocklek (minst 16 cm) och dess hårdhet: om madrasserna är för tunna eller för mjuka finns det en risk att barnet kan klämma in sitt huvud mellan madrassen och sängskyddet (risk för strypning) eller att barnet kan falla. Observera: Fällfunktionen fungerar endast med sängar utan kant!

Följ bruksanvisningen för att skydda ditt barn från skador. Detta sängskydd rekommenderas inte för barn under 18 månader eller yngre än 5 år.

- Kontrollera först att sängskyddet är säkert fastsatt på den aktuella sängen. Om det inte är det, använd det inte.

Sängkläderna måste vara säkra på grund av madrassens vikt och sängens skick.

- Använd sängskyddet endast om barnet kan klara av att gå in och ut själv.
- Se till att höjden på sängskyddet inte minskar under 16 cm. Maximal madrass tjocklek är 440 mm. Använd ribbotten endast om madrassen inte överstiger tryckknappen inuti sängkläderna.
- När sängskyddet är stängt eller helt monterat ska det stå på sidan av madrassen.
- Använd inte sängskyddet om det inte är garanterat att det har ett stabilt handtag och att madrassens vikt håller det på plats.
- Kontrollera regelbundet att sängskyddet är i rätt position.
- Överdraget till sängskyddet bör regelbundet kontrolleras, särskilt för låsets och gångjärnens säkerhet.
- Sängskyddet kan endast användas på standard- och resårmadrasser. Det är inte lämpligt för vattenbäddar, baldakinbäddar eller våningssängar.
- **VARNING:** Se till att följa rätt madrassens tjocklek (minst 16 cm) och dess hårdhet: om madrasserna är för tunna eller för mjuka finns det en risk att barnet kan klämma in sitt huvud mellan madrassen och sängskyddet (risk för stickskador) eller att barnet kan klättra ut ur sängen.
- För att undvika kvävningsrisk bör du se till att det finns minst 250 mm (10 tum) avstånd mellan sängen och sängskyddet när det är monterat enligt tillverkarens rekommendationer.
- **VARNING:** Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren eller dess representant.

Användning och underhåll

- Följ anvisningarna för tvätt av textilier.
- Rengör, vårda och kontrollera produkten regelbundet.

UNDERHÅLL:

Rengör textildelarna enligt tvättanvisningarna. Rengör ramen med en fuktig trasa med ett mildt tvättmedel och torka sedan av den med en mjuk, torr trasa.

⚠ ADVARSEL ⚠

SIKKERHETSINSTRUKSJONER:

Vennligst les nøye gjennom bruksanvisningen for å beskytte barnet ditt mot skader. Oppbevar denne veiledningen på et sikkert sted. Sengeskinnen er egnet for barn opp til 18 måneder og med en vekt på opptil 16 kg. Sørg for at den ikke overstiger en høyde på 16 cm. Bruk sengeskinnen kun på standard- og pocketfjærmadrasser. Den er under ingen omstendigheter egnet for vannsenger, luksussenger eller køyesenger. Pass på å følge riktig madrass tykkelse (minst 16 cm) og hardhet: hvis madrassene er for tynne eller for myke, er det en risiko for at barnet kan klemme hodet mellom madrassen og sengeskinnen (risiko for kvelning) eller at barnet kan falle ut. Merk: Foldingfunksjonen fungerer bare med senger uten kant!

Følg bruksanvisningen for å beskytte barnet ditt mot skader. Denne sengeskinnen anbefales ikke for barn under 18 måneder eller yngre enn 5 år.

- Sjekk først om sengeskinnen er sikret forsvarlig til den aktuelle sengen. Hvis den ikke er det, ikke bruk den.

Sengetøyet må være sikkert på grunn av madrassens vekt og sengens tilstand.

- Bruk sengeskinnen bare hvis barnet kan gå inn og ut selv.
- Pass på at høyden på sengeskinnen ikke går under 16 cm. Maksimal madrass tykkelse er 440 mm.

Bruk rammelatten bare hvis madrassen ikke overskrider trykknappen inne i sengetøyet.

- Når sengeskinnen er lukket eller fullstendig montert, skal den stå på siden av madrassen.
- Ikke bruk sengeskinnen med mindre det er garantert at den har et stabilt håndtak og at madrassens vekt holder den på plass.
- Sjekk regelmessig at sengeskinnen er i riktig posisjon.
- Beskyttelsesdekselet til sengeskinnen bør inspiseres regelmessig, spesielt for låsene og hengslene.
- Sengeskinnen kan kun brukes på standard- og pocketfjærmadrasser. Den er ikke egnet for vannsenger, baldakinsenger eller køyesenger.
- ADVARSEL: Pass på å følge riktig madrass tykkelse (minst 16 cm) og hardhet: hvis madrassene er for tynne eller for myke, er det en risiko for at barnet kan klemme hodet mellom madrassen og sengeskinnen (risiko for stikk) eller at barnet kan klatre ut av sengen.
- For å unngå kvelningsfare må du sørge for at det er minst 250 mm (10 tommer) avstand mellom sengen og sengeskinnen når den er montert i samsvar med produsentens anbefalinger.
- ADVARSEL: Bruk kun reservedeler som anbefales av produsenten eller dets representant.

Bruk og vedlikehold

- Følg anvisningene for vask av tekstiler.
- Rengjør, plei og kontroller produktet regelmessig.

VEDLIKEHOLD:

Rengjør tekstildelene i henhold til vaskeanvisningene. Rengjør rammen med en fuktig klut med et mildt vaskemiddel, og tørk deretter av med en myk, tørr klut.



VAROVÁNÍ



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Přečtěte si prosím pozorně návod k použití, abyste chránili své dítě před zraněním. Uchovávejte tento manuál na bezpečném místě. Ochranná lišta je vhodná pro děti do 18 měsíců a s váhou do 16 kg. Ujistěte se, že ne přesahuje výšku 16 cm. Používejte ji pouze na standardní a pružinové matrace. Pod žádným okolnostmi není vhodná pro vodní postele, luxusní postele nebo patrové postele. Dbejte na to, abyste dodržovali správnou tloušťku matrace (alespoň 16 cm) a tvrdost: pokud jsou matrace příliš tenké nebo příliš měkké, existuje riziko, že dítě stiskne hlavu mezi matrací a ochrannou lištou (riziko udušení) nebo že dítě může vypadnout. Poznámka: Skládací funkce funguje pouze s postelemi bez okraje!

Postupujte podle návodu k použití, abyste chránili své dítě před zraněním. Tato ochranná lišta není doporučena pro děti mladší 18 měsíců nebo mladší 5 let.

- Nejprve zkontrolujte, zda je ochranná lišta pevně upevněna na dané posteli. Pokud není, nepoužívejte ji.

Ložní prádlo musí být bezpečné vzhledem k váze matrace a stavu postele.

- Používejte ochrannou lištu pouze tehdy, když dítě dokáže samostatně vstoupit a vystoupit.
 - Ujistěte se, že výška ochranné lišty nesníží 16 cm. Maximální tloušťka matrace je 440 mm.
- Používejte lamelové dno pouze tehdy, když matrace nepřesahuje tlačítko uvnitř ložního prádla.
- Když je ochranná lišta zavřená nebo zcela složená, měla by být postavena na bok matrace.
 - Ochrannou lištu nepoužívejte, pokud není zaručeno, že má stabilní madlo a váha matrace ji udrží na místě.
 - Pravidelně kontrolujte, zda je ochranná lišta ve správné pozici.
 - Ochranný potah na posteli pravidelně kontrolujte, zejména z hlediska bezpečnosti zámků a pantů.
 - Ochrannou lištu lze použít pouze na standardní a pružinové matrace. Není vhodná pro vodní postele, postele s nebesy ani patrové postele.
 - **UPOZORNĚNÍ:** Dodržujte správnou tloušťku matrace (alespoň 16 cm) a tvrdost: pokud jsou matrace příliš tenké nebo příliš měkké, existuje riziko, že dítě stiskne hlavu mezi matrací a ochrannou lištou (riziko bodnutí) nebo že dítě může vypadnout z postele.
 - Aby se předešlo riziku udušení, ujistěte se, že je mezi postelí a ochrannou lištou alespoň 250 mm (10 palců) prostoru, pokud je ochranná lišta namontována tak, jak doporučuje výrobce.
 - **UPOZORNĚNÍ:** Používejte pouze náhradní díly doporučené výrobcem nebo jeho zástupcem.

Používání a údržba

- Dodržujte pokyny pro praní textilu.
- Pravidelně čistěte, pečujte a kontrolovat výrobek.

ÚDRŽBA: Textilní části čistěte podle pokynů k praní. Rám čistěte vlhkým hadříkem s použitím jemného čisticího prostředku a poté jej otřete měkkým suchým hadříkem.

! VAROVANIE !

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:

Prosím, dôkladne si prečítajte návod na použitie, aby ste ochránili svoje dieťa pred zranením. Tento manuál si uschovajte na bezpečnom mieste. Ochranný odkladací zábrana je určená pre deti do 18 mesiacov a s hmotnosťou do 16 kg. Uistite sa, že neprerastie výšku 16 cm. Používajte ju iba na štandardné a pružinové matrace. V žiadnom prípade nie je vhodná pre vodné postele, luxusné postele alebo poschodové postele. Dbajte na dodržiavanie správnej hrúbky matraca (minimálne 16 cm) a tvrdosti: ak sú matrace príliš tenké alebo príliš mäkké, existuje riziko, že dieťa stisne hlavu medzi matracou a odkladacou zábranou (riziko udusení) alebo že dieťa môže vypadnúť. Poznámka: Odkladacia funkcia funguje len s posteľami bez hrany!

Dodržiujte návod na použitie, aby ste ochránili svoje dieťa pred zranením. Táto odkladacia zábrana nie je odporúčaná pre deti mladšie ako 18 mesiacov alebo mladšie ako 5 rokov.

- Skontrolujte, či je odkladacia zábrana na danú posteľ pevne upevnená. Ak nie je, nepoužívajte ju. Postelňé prádlo musí byť bezpečné vzhľadom na váhu matraca a stav postele.
- Používajte odkladaciu zábranu len v prípade, že dieťa dokáže samostatne vstúpiť a vystúpiť.
- Uistite sa, že výška odkladacej zábrany nespadne pod 16 cm. Maximálna hrúbka matraca je 440 mm.

Používajte lamelový rošt len v prípade, že matrac neprekračuje tlačidlo vnútri postelnej bielizne.

- Keď je odkladacia zábrana zatvorená alebo úplne zložená, mal by stáť na boku matraca.
- Nepoužívajte odkladaciu zábranu, ak nie je zaručené, že má stabilnú rukoväť a váha matraca ju udrží na mieste.
- Pravidelne kontrolujte, či je odkladacia zábrana v správnej polohe.
- Ochranný poťah na posteli by ste mali pravidelne skontrolovať, najmä čo sa týka bezpečnosti zámkov a pantov.
- Odkladaciu zábranu môžete používať len na štandardné a pružinové matrace. Nie je vhodná pre vodné postele, baldachýnové postele ani poschodové postele.
- VAROVANIE: Dodržiavajte správnu hrúbku matraca (minimálne 16 cm) a tvrdosť: ak sú matrace príliš tenké alebo príliš mäkké, existuje riziko, že dieťa stisne hlavu medzi matracou a odkladacou zábranou (riziko bodnutia) alebo že dieťa môže vypadnúť z postele.
- Aby sa predišlo riziku udusení, uistite sa, že medzi posteľou a odkladacou zábranou je aspoň 250 mm (10 palcov) priestoru, ak je odkladacia zábrana namontovaná podľa odporúčaní výrobcu.
- VAROVANIE: Používajte iba náhradné diely odporúčané výrobcom alebo jeho zástupcom.

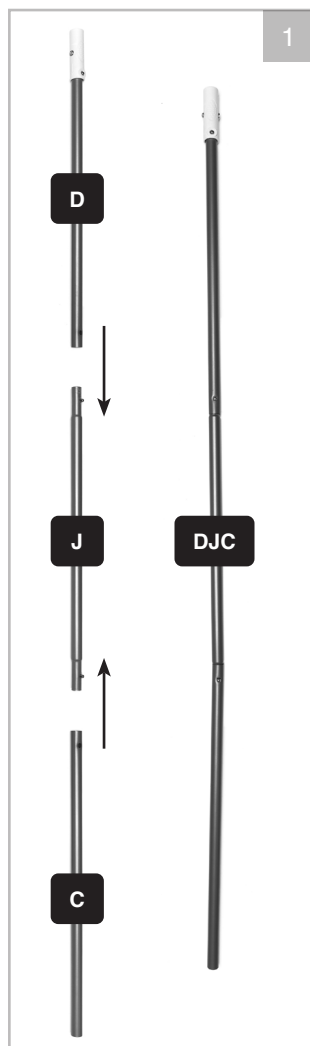
Používanie a údržba

- Dodržiujte pokyny na pranie textílií.
- Pravidelne čistite, udržiavajte a kontrolujte výrobok.

ÚDRŽBA: Textilné časti čistite podľa návodu na pranie. Rám čistite vlhkou handričkou s použitím jemného čistiaceho prostriedku a potom ho utrite mäkkou, suchou handričkou.

DE: 1. Rohr (DJC)

Stecken Sie die Rohre J, C und D wie in Bild 1 gezeigt zusammen. Die Rohre sind sicher miteinander verbunden sobald sie ein Klicken hören.

**EN: 1. Tube (JCD)**

Put tubes J, C and D together as shown in picture 1. The Tubes are securely connected as soon as you hear a click.

SL: 1. Cev (JCD)

Cevke J, C in D sestavite skupaj, kot je prikazano na sliki 1. Cevke so varno povezane, takoj ko zaslišite klik.

HR: 1. cijev (JCD)

Spojite cijevi J, C i D zajedno kao što je prikazano na slici 1. Cijevi su sigurno povezane čim začujete klik.

HU: 1. Cső (JCD)

Tegye össze a J, C és D csöveket az 1. képen látható módon. A csővek biztonságosan csatlakoznak, amint egy kattanást hall.

IT: 1. Tubo (JCD)

Mettere i tubi J, C e D insieme come mostrato nella figura 1. I tubi sono saldamente collegati non appena si sente un clic.

FR: 1. Tube (JCD)

Assemblez les tubes J, C et D comme indiqué sur l'image 1. Les tubes sont solidement connectés dès que vous entendez un clic.

SE: 1. Rör (JCD)

Sätt ihop rören J, C och D enligt bild 1. Rören är säkert ihopkopplade så snart du hör ett klick.

NO: 1. Rør (JCD)

Sett sammen rørene J, C og D som vist på bilde 1. Rørene er sikkert koblet sammen så snart du hører et klikk.

CZ: 1. Trubka (JCD)

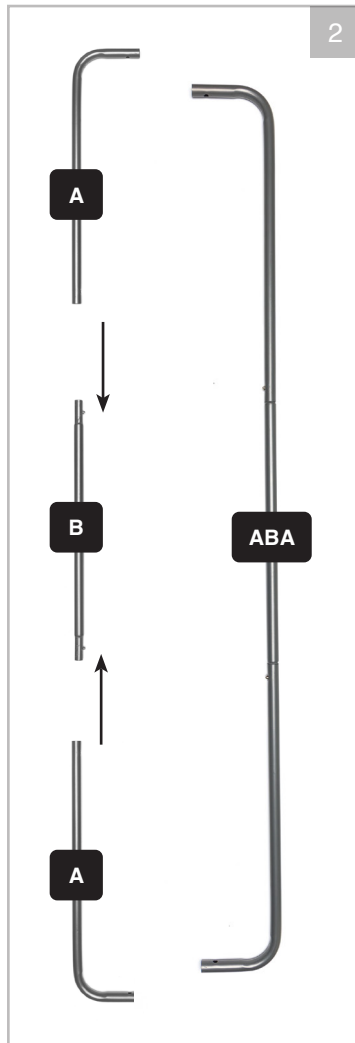
Složte trubky J, C a D, jak je ukázáno na obrázku 1. Trubky jsou pevně spojeny, jakmile uslyšíte kliknutí.

SK: 1. Trubka (JCD)

Zložte trubky J, C a D podľa obrázka 1. Trubky sú spojené bezpečne, keď zaznie kliknutie.

DE: 2. Rohr (ABA)

Stecken Sie die Rohre A und B wie in Bild 2 gezeigt zusammen. Die Rohre sind sicher miteinander verbunden sobald sie ein Klicken hören.

**EN: 2. Tube (ABA)**

Put tubes A and B together as shown in picture 2. The Tubes are securely connected as soon as you hear a click.

SL: 2. Cev (ABA)

Cevke A in B sestavite skupaj, kot je prikazano na sliki 2. Cevke so varno povezane, takoj ko zaslišite klik.

HR: 2. cijev (ABA)

Spojite cijevi A i B zajedno kao što je prikazano na slici 2. Cijevi su sigurno povezane čim začujete klik.

HU: 2. Cső (ABA)

Tegye össze a A és B csöveket az 2. képen látható módon. A csövek biztonságosan csatlakoznak, amint egy kattánást hall.

IT: 2. Tubo (ABA)

Mettere i tubi A e B insieme come mostrato nella figura 2. I tubi sono saldamente collegati non appena si sente un clic.

FR: 2. Tube (ABA)

Assemblez les tubes A et B comme indiqué sur l'image 2. Les tubes sont solidement connectés dès que vous entendez un clic.

SE: 2. Rör (ABA)

Sätt ihop rören A och B enligt bild 2. Rören är säkert ihopkopplade så snart du hör ett klick.

NO: 2. Rør (ABA)

Sett sammen rørene A og B som vist på bilde 2. Rørene er sikkert koblet sammen så snart du hører et klikk.

CZ: 2. Trubka (ABA)

Složte trubky A a B, jak je ukázáno na obrázku 2. Trubky jsou pevně spojeny, jakmile uslyšíte kliknutí.

SK: 2. Trubka (ABA)

Zložte trubky A a B podľa obrázka 2. Trubky sú spojené bezpečne, keď zaznie kliknutie.

DE: 3. Rohr (ABA) + Klappmechanismus F

Stecken Sie die Teile ABA und F wie in Bild 3 gezeigt zusammen. Die Teile sind sicher miteinander verbunden sobald sie ein Klicken hören.

**EN: 3. Tube (ABA) + folding mechanism F**

Plug the parts ABA and F together as shown in Fig. 3. The parts are securely connected as soon as you hear a click.

SL: 3. Cev (ABA)

+ mehanizem za zlaganje F

Dele ABA in F priključite skupaj, kot je prikazano na sliki 3. Deli so varno povezani, ko zaslišite klik.

HR: 3. Cev (ABA)

+ mehanizem za zlaganje F

Spojite dijelove ABA i F zajedno kako je prikazano na slici 3. Dijelovi su sigurno povezani kad začujete klik.

HU: 3. Cső (ABA)

+ összecsuksági mechanizmus F

Csatlakoztassa össze az ABA és az F alkatrészeket a 3. ábrán látható módon. Az alkatrészek biztonságosan csatlakoznak, amint hallja a kattánást.

IT: 3. Tubo (ABA)

+ meccanismo di piegatura F

Collegare le parti ABA e F come mostrato in Fig. 3. Le parti sono saldamente collegate non appena si sente un clic.

FR: 3. Tube (ABA)

mécanisme de pliage F

Assemblez les pièces ABA et F comme indiqué sur la figure 3. Les pièces sont solidement connectées dès que vous entendez un clic.

SE: 3. Rör (ABA)

fällmekanism F

Sätt ihop delarna ABA och F enligt bild 3. Delarna är säkert ihopkopplade så snart du hör ett klick.

NO: 3. Rør (ABA)

bøyemekanisme F

Sett sammen delene ABA og F som vist på bilde 3. Delene er sikkert koblet sammen så snart du hører et klikk.

CZ: 3. Trubka (ABA)

skládací mechanismus F

Složte části ABA a F, jak je ukázáno na obrázku 3. Části jsou pevně spojeny, jakmile uslyšíte kliknutí.

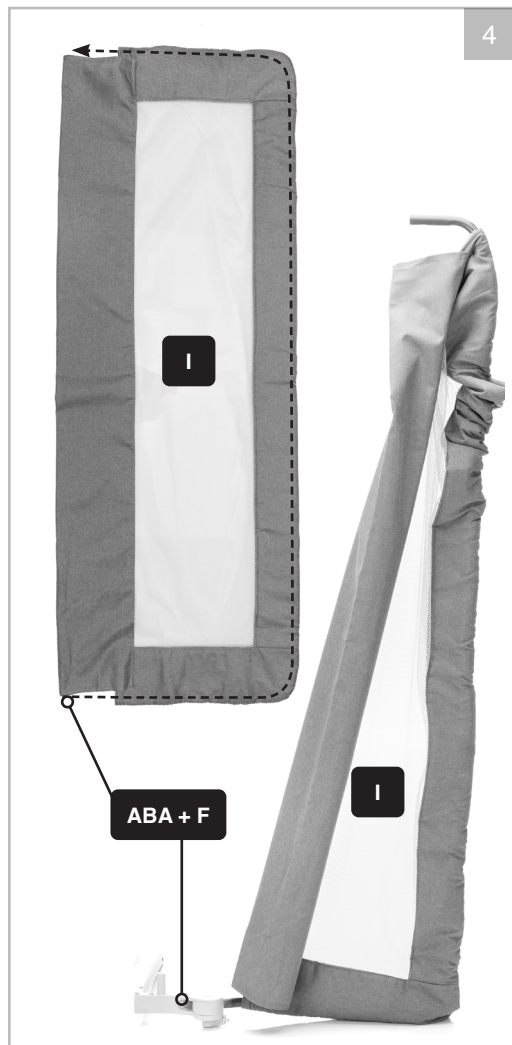
SK: 3. Trubka (ABA)

skládací mechanismus F

Zložte diely ABA a F podľa obrázka 3. Diely sú spojené bezpečne, keď zaznie kliknutie.

DE: 4. Gestell beziehen

Fädeln Sie das Teile ABA+F wie in Bild 4 gezeigt in den Bezug ein. Beide Enden von ABA+F müssen aus dem Bezug herausragen.

**EN: 4. Cover frame**

Thread the part ABA+F into the cover as shown in picture 4. Both ends of ABA+F must protrude from the cover.

SL: 4. Okvirni okvir

Del ABA+F navlecite v pokrov, kot je prikazano na sliki 4. Oba konca ABA+F morata štrleti iz pokrova.

HR: 4. Cev (ABA) + mehanizam za zlaganje F

Gurnite ABA + F dio u poklopac kao što je prikazano na slici 4. Oba kraja ABA + F moraju viriti iz poklopca.

HU: 4. Okvir

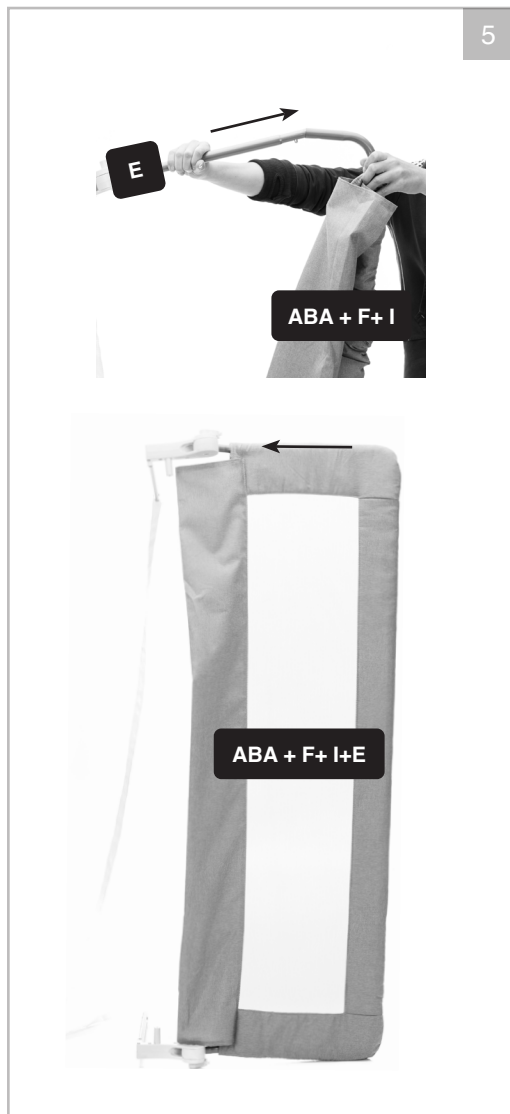
Fűzze be az ABA+F alkatrészt a 4. képen látható módon a fedélbe. Az ABA+F mindkét végének ki kell állnia a burkolatból.

IT: 4. Cornice di copertura

Infilare la parte ABA+F nel coperchio come mostrato nella figura 4. Entrambe le estremità di ABA+F devono sporgere dal coperchio.

DE: 5. Gestell beziehen

Stecken Sie die Teile ABA+F+I und E wie in Bild 5 gezeigt zusammen. Die Teile sind sicher miteinander verbunden sobald sie ein Klicken hören. Der Bezug kann nun auch über das Teil E gezogen werden.



5

EN: 5. Cover frame

Put the parts ABA+F+I and E together as shown in picture 5. The parts are securely connected as soon as you hear a click. The cover can now also be pulled over part E.

SL: 5. Okvirni okvir

Dele ABA+F+I in E priključite skupaj, kot je prikazano na sliki 5. Deli so varno povezani, ko zaslišite klik. Pokrov lahko zdaj potegnete tudi čez del E.

HR: 5. Okvirni okvir

Dele ABA+F+I in E priključite skupaj, kot je prikazano na sliki 5. Deli so varno povezani, ko zaslišite klik. Pokrov lahko zdaj potegnete tudi čez del E.

HU: 5. Okvir

Csatlakoztassa az ABA+F+I és E alkatrészeket az 5. ábrán látható módon. Az alkatrészek biztonságosan csatlakoznak, amint hallja a kattánást. A fedelet most már az E rész fölé is rá lehet húzni.

IT: 5. Cornice di copertura

Collegare le parti ABA+F+I ed E come mostrato in Fig. 5. Le parti sono saldamente collegate non appena si sente un clic. Il coperchio può ora essere tirato sopra la parte E.

DE: 6. Gestell vervollständigen

Fädeln Sie das Rohr DJC in das Teil ABA+F+I wie in Bild 6 gezeigt ein.

**EN: 5. Complete frame**

Thread the tube DJC into the part ABA+F+I as shown in Fig. 6.

SL: 5. Kompletno stojalo

Cev DJC navijte v del ABA+F+I, kot je prikazano na sliki 6.

HR: 5. Kompletno stojalo

Uvrnite DJC cijev u ABA + F + I dio kao što je prikazano na slici 6.

HU: 5. Teljes állvány

Csavarja be a DJC csövet az ABA+F+I részbe az 6. ábrán látható módon.

IT: 5. Cremagliera completa

Infilare il tubo DJC nella parte ABA+F+I come mostrato in Fig. 6.

FR: 5. Cadre complet

Enfilez le tube DJC dans la pièce ABA+F+I comme indiqué sur la figure 6.

SE: 5. Komplet ram

Trä truban DJC genom delen ABA+F+I enligt bild 6.

NO: 5. Fullført ramme

Trekk røret DJC gjennom delen ABA+F+I som vist på bilde 6.

CZ: 5. Kompletní rám

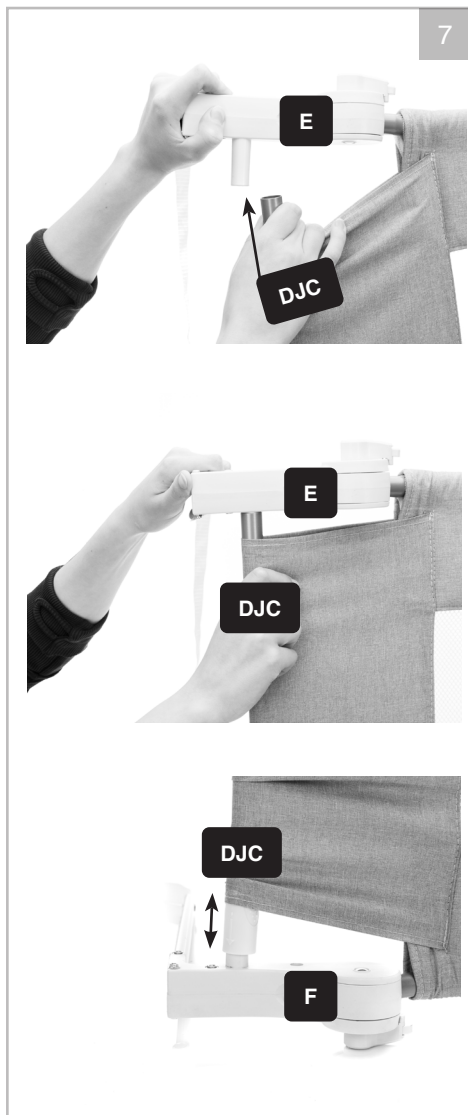
Zasunujte trubku DJC do části ABA+F+I, jak je ukázáno na obrázku 6.

SK: 5. Kompletný rám

Zasuňte trubku DJC do dielu ABA+F+I podľa obrázka 6.

DE: 7. Gestell vervollständigen

Stecken Sie das Rohr DJC in das Teil E wie in Bild 7 gezeigt. Nun stecken Sie das Rohr DJC mit dem anderen Ende in das Teil F. Das Ende des Rohres DJC welches in das Teil F gesteckt wird verfügt über eine weiße Hülse welche verschoben werden kann. Die Hülse dient zur Sicherung des Rohres. Bitte achten Sie darauf, dass die Sicherung eingerastet ist.

**EN: 7. Complete frame**

Insert the tube DJC into the part E as shown in picture 7. Now insert the other end of the tube DJC into part F. The end of the tube DJC that is inserted into part F has a white sleeve that can be moved. The sleeve serves to secure the tube.

Please make sure that the lock is engaged.

SL: 7. Kompletno stojalo

Cev DJC vstavite v del E, kot je prikazano na sliki 7. Drugi konec cevi DJC vstavite v del F. Konec cevi DJC, ki je vstavljen v del F, ima belo tuljavo, ki jo je mogoče premikati. S tulcem se cev pritrdi.

Prepričajte se, da je ključavnica zaskočena.

HR: 7. Kompletno stojalo

Umetnite cijev DJC u dio E kako je prikazano na slici 7. Sada umetnite cijev DJC s drugim krajem u dio F. Kraj cijevi DJC koji je umetnut u dio F ima bijeli rukav koji se može pomicati. Rukav služi za pričvršćivanje cijevi.

Molimo provjerite je li osigurač uključen.

HU: 7. Teljes állvány

Helyezze a DJC csövet az E részbe a 7. képen látható módon. Most helyezze be a DJC cső másik végét az F részbe. A DJC cső F részbe helyezett vége egy fehér hüvelyt tartalmaz, amely mozgatható. A hüvely a cső rögzítésére szolgál.

Kérjük, győződjön meg arról, hogy a zár be van-e kapcsolva.

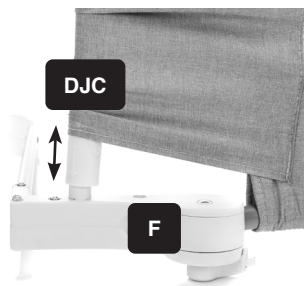
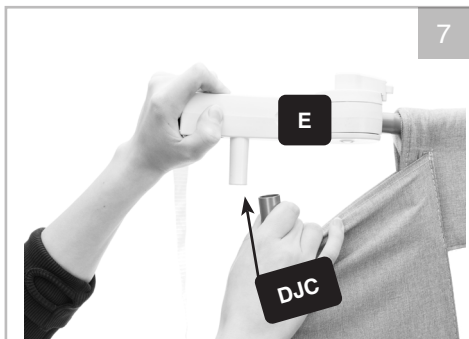
IT: 7. Cremagliera completa

Inserire il tubo DJC nella parte E come mostrato nella figura 7. Ora inserite l'altra estremità del tubo DJC nella parte F. L'estremità del tubo DJC che è inserita nella parte F ha un manicotto bianco che può essere spostato. Il manicotto è usato per fissare il tubo.

Assicuratevi che il blocco sia inserito.

DE: 7. Gestell vervollständigen

Stecken Sie das Rohr DJC in das Teil E wie in Bild 7 gezeigt. Nun stecken Sie das Rohr DJC mit dem anderen Ende in das Teil F. Das Ende des Rohres DJC welches in das Teil F gesteckt wird verfügt über eine weiße Hülse welche verschoben werden kann. Die Hülse dient zur Sicherung des Rohres. Bitte achten Sie darauf, dass die Sicherung eingerastet ist.



FR: 7. Cadre complet

Insérez le tube DJC dans la pièce E comme indiqué sur la photo 7. Insérez maintenant l'autre extrémité du tube DJC dans la pièce F. L'extrémité du tube DJC qui est insérée dans la pièce F a une manchon blanc qui peut être déplacé. Le manchon sert à sécuriser le tube.

Assurez-vous que le verrou est enclenché.

SE: 7. Komplet ram

Sätt in röret DJC i del E enligt bild 7. Sätt nu in den andra änden av röret DJC i del F. Änden av röret DJC som sätts in i del F har en vit hylsa som kan flyttas. Hylsan används för att säkra röret.

Se till att låset är låst..

NO: 7. Fullført ramme

Sett røret DJC inn i del E som vist på bilde 7. Sett nå den andre enden av røret DJC inn i del F. Enden av røret DJC som settes inn i del F har en hvit hylse som kan flyttes. Hylsen brukes til å sikre røret.

Sørg for at låsen er låst..

CZ: 7. Kompletní rám

Vložte trubku DJC do části E, jak je ukázáno na obrázku 7. Nyní vložte druhý konec trubky DJC do části F. Konec trubky DJC, který je vložen do části F, má bílý obal, který lze pohybovat. Obal slouží k zajištění trubky.

Ujistěte se, že zámek je zajištěn

SK: 7. Kompletný rám

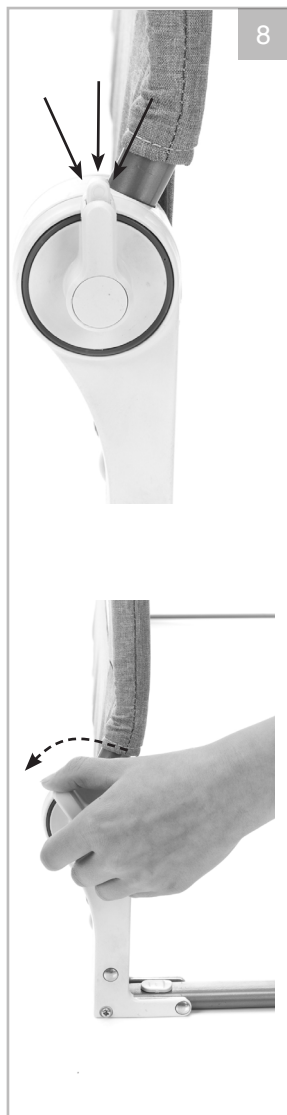
Vložte trubku DJC do dielu E podľa obrázka 7. Teraz vložte druhý koniec trubky DJC do dielu F. Koniec trubky DJC, ktorý je vložený do dielu F, má biely obal, ktorý sa dá pohybovať. Obal slúži na zabezpečenie trubky.

Uistite sa, že zámok je zaistený.

5 Klappmechanismus

DE: Bedienung

Drücken Sie den kleinen Knopf auf dem Hebel am Klappmechanismus und kippen Sie den Hebel nach aussen. So entriegeln Sie den Mechanismus. Wenn Sie dies auf beiden Seiten machen können Sie das Bettschutzgitter nach vorne klappen.



8

EN: 5. Operation

Press the small button on the lever on the folding mechanism and tilt the lever outwards. This unlocks the mechanism. If you do this on both sides, you can fold the bed barrier forwards.

SL: 5. Operacija

Pritisnite majhen gumb na ročici mehanizma za zlaganje in jo nagnite navzven. S tem se mehanizem odklene. Če to storite na obeh straneh, lahko posteljno zaščito zložite naprej

HR: 5. servis

Pritisnite mali gumb na ručici na mehanizmu za preklapanje i nagnite ručicu prema van. Kako otključati mehanizam. Ako to radite s obje strane, možete preklopiti zaštitnik kreveta prema naprijed

HU: 5. Művelet

Nyomja meg a kis gombot az összecusukószerkezet karján, és döntse a kart kifelé. Ez feloldja a mechanizmust. Ha ezt mindkét oldalon megteszi, akkor az ágyvédőt előrehajthatja.

IT: 5. Operazione

Premere il piccolo pulsante sulla leva del meccanismo di piegatura e inclinare la leva verso l'esterno. Questo sblocca il meccanismo. Se si fa questo su entrambi i lati si può piegare la protezione del letto in avanti

FR: 5. Opération

Appuyez sur le petit bouton sur le levier du mécanisme de pliage et inclinez le levier vers l'extérieur. Cela déverrouille le mécanisme. Si vous le faites des deux côtés, vous pouvez replier la barrière de lit vers l'avant.

SE: 5. Drift

Tryck på den lilla knappen på spaken på fällmekanismen och luta spaken utåt. Detta låser upp mekanismen. Om du gör detta på båda sidor kan du fälla sängbarriären framåt.

NO: 5. Drift

Trykk på den lille knappen på spaken på sammenleggingsmekanismen og vip spaken utover. Dette låser opp mekanismen. Hvis du gjør dette på begge sider, kan du legge sengbarrieren fremover.

CZ: 5. Provoz

Stiskněte malé tlačítko na páčce skládacího mechanismu a nakloňte páčku von. Tímto se mechanismus odemkne. Pokud to uděláte na obou stranách, můžete postelovou zábranu složit vpřed.

SK: 5. Prevádzka

Stlačte malé tlačidlo na páčke skládacieho mechanismu a nakloňte páčku von. Týmto sa mechanismus odomkne. Ak to urobíte na oboch stranách, môžete postelovú zábranu zložiť vpred.

Bettgitter

Anwendung



Anwendung Bettgitter:

- 1) Falten Sie die beiden Beine unterhalb der Matratze auf
- 2) Spannen Sie den Gurt an der unterseite der Matratze entlang (in Form eines „V“)
- 3) Fixieren Sie die Scheibe an der gegenüberliegenden Seite wie abgebildet

Geeignet für /
suitable for



+



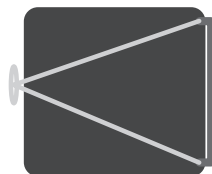
STANDARD

BOXSPRING

Usage of bed frame:

- 1) Fold the two legs under the mattress
- 2) Tighten the strap along the bottom of the mattress (in the form of a "V")
- 3) Fix the disc on the opposite side as shown

Vogelperspektive /
birds view



BS 7972:2001+A1:2009



Fillikid GmbH
Tiefentalweg 1
5303 Thalgau
Austria